

Software Polarion

Termos Suplementares

Estes Termos Suplementares do Software Polarion (“Termos do Polarion”) alteram o Contrato de Licença de Usuário Final (“EULA”) entre o Cliente e a SISW somente em relação aos Produtos identificados no Formulário de Pedido como “POLAR” (“Software Polarion”). Estes Termos do Polarion, em conjunto com o EULA e com outros Termos Suplementares aplicáveis, constituem o contrato entre as partes (“Contrato”).

1. **DEFINIÇÕES.** Os termos iniciados por letras maiúsculas usados aqui têm o significado conforme definido no Contrato. As seguintes definições adicionais se aplicam a estes Termos do Polarion:
 - (a) “Agentes Autorizados” são os consultores, agentes e contratados que precisam de acesso à Tecnologia da SISW para suporte ao negócio interno do Cliente.
 - (b) “Usuários Autorizados” são os funcionários do Cliente (restritos ao CNPJ do Cliente), os funcionários das Afiliadas do Cliente e os Agentes Autorizados.
 - (c) “Clientes Afiliados” significa as empresas que controlam, são controladas por ou estão sob controle comum do Cliente. Para os propósitos dessa definição, “controle” é definido como a propriedade direta ou indireta de mais de 50% dos direitos de voto de uma afiliada.
 - (d) “Território” significa o país no qual o Cliente inicialmente compra e instala o Software Polarion.
2. **TIPOS DE LICENÇA.** Os seguintes tipos de licença podem ser oferecidos com relação aos produtos individuais do Software Polarion. Tipos adicionais de licença podem ser especificados com relação a determinados produtos, conforme listado no Formulário de Pedido. Cada licença pode ser usada apenas pelos Usuários Autorizados e pelo prazo estipulado no Formulário de Pedido.
 - 2.1 “Subscrição” significa uma licença por um prazo limitado, como identificado no Formulário de Pedido. Os Serviços de Manutenção estão incluídos na taxa de licença da Subscrição. Para prazos de Subscrição de vários anos, a SISW pode solicitar que novas chaves de licença sejam emitidas durante a vigência.
 - 2.2 “Licença de Aluguel” significa uma licença por um prazo limitado de menos de um ano, conforme identificado no Formulário de Pedido. Os Serviços de Manutenção de uma Licença de Aluguel estão incluídos na taxa de Licença de Aluguel.
 - 2.3 “Licença de Backup” significa uma licença concedida exclusivamente para oferecer redundância em instalações de backup ou à prova de falhas do Cliente.
 - 2.4 “Licença de Usuários Simultâneos” significa que o Software pode ser instalado em um servidor no local especificado no Formulário de Pedido e que o acesso ao Software Polarion a qualquer momento específico fica limitado ao número máximo de Usuários Autorizados indicado no Formulário de Pedido.
 - 2.5 “Licença de Usuário Nomeado” significa que o Software pode ser instalado em um servidor no local especificado no Formulário de Pedido e o acesso ao Software Polarion fica restrito aos Usuários Autorizados listados. O Cliente pode redesignar uma Licença de Usuário Nomeado uma vez por mês.
 - 2.6 “Licença Perpétua” ou “Licença por Prazo Estendido” significa uma licença do Software que se prolonga indefinidamente. As Licenças Perpétuas não incluem Serviços de Manutenção.
 - 2.7 “Licença por Servidor” significa que o uso do Software Polarion fica restrito especificamente a um único servidor.
 - 2.8 “Licença de Teste/QA” significa uma licença concedida exclusivamente para o suporte de instalação de customização em andamento, suporte e teste, e não pode ser usada em um ambiente de produção ou para qualquer outra finalidade.
3. **DIREITOS DE USO MUNDIAL.** O Software Polarion só pode ser instalado em um servidor localizado no Território. Porém, qualquer licença do Software Polarion permite que os Usuários Autorizados acessem e usem o Software Polarion no mundo todo.
4. **USO AUTORIZADO DE APIs.** O Cliente está autorizado a usar o Kit de Desenvolvimento de Software ou qualquer Interface de Programação de Aplicativo que esteja identificada como divulgada na Documentação (coletivamente, as “APIs”) apenas como parte do Software licenciado para fins comerciais internos do Cliente. O Cliente pode usar as APIs

para desenvolver software para uso somente em conjunto com o Software. O Cliente não pode usar as APIs para permitir o uso não autorizado do Software, e o Cliente não pode de outra forma modificar, adaptar ou mesclar o Software. A SISW não possui nenhuma obrigação ou responsabilidade por software desenvolvido pelo Cliente usando as APIs. O Cliente está proibido de usar APIs não divulgadas em quaisquer circunstâncias.